

E51 - We Challenge the Strongest!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:09] (Flashback) Mikado's Dad

It's well-written.

[00:12] (Flashback) Mikado

Really?

[00:14] (Flashback) Mikado Dad

But your conclusion here is weak.

[00:16] (Flashback) Mikado Dad

It's lacking in objective facts.

[00:19] (Flashback) Mikado Dad

Read those books.

[00:22] (Flashback) Mikado Dad

They'll help you.

[00:24] (Flashback) Mikado

Oh, okay! Thank you, Father!

[00:28] (Flashback) Mikado's Dad

Work hard. You're the heir to the Shirogane household, after all.

[00:32] (Flashback) Mikado

Okay!

[00:35] Sign

Elite Education

[00:35] Sign

Part 1

[00:35] Sign

Elite Education

[00:35] Sign

Part 1

[00:36] Sign

Elite Education

[00:36] Sign

Part 1

[00:36] Sign

Elite Education

[00:36] Sign

Part 1

[00:36] Sign

Elite Education

[00:36] Sign

Part 1

[00:36] Sign

Elite Education

[00:36] Sign

Part 1

[00:36] Sign

Elite Education

[00:36] Sign

Part 1

[00:40] Mikado

There was nothing I couldn't do.

[00:43] Mikado

School, naturally. Sports.

Making friends. Fake laughter.

[00:48] Sign

Gold

Award

[00:48] Sign

Winner

[00:48] Sign

Winner

[00:48] Sign

Winner

[00:49] Mikado

Even lying about how strong

I was. I could do it all.

[00:54] Mikado

Everyone called me a prodigy.

[00:57] Mikado

But if you asked me...

[00:59] Mikado

Everyone except me...

[01:03] Mikado

was simply stupid.

[01:08] (Flashback) Mikado's Dad

I'm appointing you chairman
of Shadowverse Battle College.

[01:13] (Flashback) Mikado's Dad

You are to sleep and eat your meals there.

[01:16] (Flashback) Mikado's Dad

Learn to be someone who's
in charge of others. Work hard.

[01:24] (Flashback) Mikado

Very well, Father.

[01:27] (Flashback) Mikado

But...

[01:33] (Flashback) Mikado

You can tell me the truth.

[01:36] (Flashback) Mikado

You're afraid of me.

You don't want me anywhere near you.

[01:44] (Flashback) Mikado

You don't need to worry about it so much.

[01:47] (Flashback) Mikado

I just didn't hold back like I should have.

[01:51] (Flashback) Mikado's Dad

You... You should learn
more about other people.

[01:57] (Flashback) Mikado

I'm sure I should!

[02:05] Mikado

*I knew exactly what it was
my dad wanted to teach me.*

[02:13] Mikado

I needed to understand how others felt.

[02:16] Mikado

And for that, I needed to experience defeat.

[02:19] Mikado

He had a point, of course.

[02:21] Mikado

But...

[02:26] Mikado

Nobody could beat me.

[02:29] Mikado

*Even these "Seven Shadows"
would surely fall before me.*

[02:37] Mikado

That's why my life was boring.

[02:40] Mikado

And it always would be.

[02:44] Light

Mikado! Mikado! Mikado!

[02:52] Light

Mikado!

[02:54] Light

Are you okay, Mikado?

SIGN Episode 51

SIGN Episode 51

SIGN We Challenge
the Strongest!

SIGN We Challenge

the Strongest!

[04:35] Light

"We Challenge the Strongest!"

[04:41] Mikado

What just happened?

[04:44] Light

Well...

[04:45] MC

The fierce battle has
finally come to an end!

[04:47] Mai

An intense clash between
the top two players!

[04:51] Mai

And the winner was...

[04:53] Both

Light Tenryu!

[04:56] MC

And now, both are at 10,000 points!

[05:00] Both

Which means...

[05:02] Mai

Mikado Shirogane...

[05:05] MC

and Light Tenryu...

[05:08] Both

Light Tenryu

[05:08] Both

Mikado Shirogane

[05:09] Both

share the top spot!

[05:13] Man

Just how high are you going
to climb, Light Tenryu?

[05:17] Girls

Wow! That battle was incredible!

[05:21] Girls

You said it. The winner, Light, was amazing,

[05:23] Girls

but the loser, Mikado, also
put in an incredible performance!

[05:27] Girls

Yeah, you're right. Both winner and loser
played a game that impressed everyone!

[05:33] Girls

That's so totally right!

[05:35] Girls

They both played an amazing game.

[05:38] Girls

That last turn was incredible.

[05:41] Mikado

I lost to you?

[05:43] Light

Yeah. I finally won a game.

[05:50] Light

It was a good battle.

[05:54] Mikado

Impossible.

[05:57] Mikado

This can't be real.

[05:59] Mikado

It's impossible.

[06:01] Light

Mikado...

[06:02] Mikado

If I...

[06:04] Mikado

If I were to lose, it would be
to one of the Seven Shadows.

[06:09] Mikado

And I'd only lose because
of bad luck or whatever.

[06:12] Mikado

I'd win a second game for sure.

[06:16] Mikado

Me? Lose to *you*? Impossible!

[06:19] Draconir

Light won!

[06:21] Draconir

He lost so many times.
But he worked really, really hard,

[06:25] Draconir

and he finally won!

[06:32] Light

We can play again if you—

[06:33] Mikado

There must've been some mistake.

[06:39] Mikado

Well, whatever.

[06:42] Mikado

Yeah. Mistakes happen.

[06:45] Mikado

And I still get to play the Seven Shadows,
so it doesn't matter.

[06:53] Mikado

Bye. Next time we play,
I'll take you a little more seriously.

[06:57] Mikado

You won't fluke out another win.

[07:05] Draconir

Mikado makes me so mad!

[07:07] Light

Yeah. That didn't feel so good. But...

[07:12] Light

I think I know much more
about Mikado than I did before.

[07:15] Light

So I'm feeling happy more than anything.

[07:19] Draconir

You really don't get mad about stuff, do you?

[07:22] Draconir

Well, maybe that's a good thing.

[07:25] Draconir

But anyway, congrats on your victory, Light!

[07:29] Light

Yeah, thanks, Draconir.

[07:33] MC

Now, now, now, now, everyone!

[07:36] MC

*The World Ranking is almost over!
There's only a few minutes left!*

[07:42] MC

*Battles involving pro players are
ongoing all around the world!*

[07:45] MC

Who will win and survive?

[07:49] Draconir

They're working hard.

[07:51] Light

I believe in you all.

[07:54] Vivian

Crush them, Reaper of Madness!

[08:10] Vivian

Well, little girl?

[08:12] Vivian

You about done?

[08:14] Ren

Not yet.

[08:15] Vivian

Huh?

[08:16] Ren

It's not over yet!

[08:19] Ren

Everyone's doing their best!

[08:22] Ren

I can't be the only one to fall here!

[08:32] Zaizenji

Well? How about that? How about that?

[08:36] Tsubasa

You're strong. I knew you were.

[08:39] Tsubasa

But...

[08:40] Tsubasa

But I can't lose!

[08:51] Shiro

I know. I can tell.

[08:54] Shiro

Even in this situation,
you'll still face me.

[08:58] Gentleman

I have to know. Whether he's right or not.

[09:06] Gentleman

And so, I will be the one
to control this board!

[09:12] Zuo

Well, Ko?

[09:14] Ko

Too weak.

[09:16] Ko

It's strange he's made it this far.

[09:19] Subaru

You heard him, Club President.

[09:21] Itsuki

Yeah. Well, he might be right.

[09:24] Itsuki

I'm only president because I inherited
a club that was about to be shut down.

[09:28] Subaru

And I'm a ghost member of the club.
I'm barely even there.

[09:32] Subaru

We don't deserve to be here.

[09:36] Itsuki

Yeah. And we don't need
to hear that from them.

[09:39] Itsuki

But...

[09:41] Subaru

But yeah...

[09:44] Itsuki

As long as everyone's with me, I want to be the best club president I can be, so...

[09:49] Subaru

I'm sick of a life where I'm barely even there.

[09:53] Both

So it's my turn!

[09:55] Both

Draw!

[09:58] Itsuki

Spell Card: Feral Awakening!

[10:01] Subaru

Spell Card: Colossal Grudge!

[10:15] Zuo

What?

[10:16] Ko

Infuriating.

[10:18] Itsuki

We're moving forward.

[10:21] Subaru

Because he's waiting for us.

[10:31] Ko

No...

[10:32] Zuo

You're kidding me!

[10:33] Itsuki

Everyone we battled was strong.

[10:36] Subaru

I feel like, next time, luck won't be on our side like it is now.

[10:40] Itsuki

So as for this chance...

[10:41] Subaru

We'll make the best we can of it!

[10:44] Itsuki

This game...

[10:46] Subaru

...goes to us!

[10:48] Both

We win!

[10:55] MC

Time's almost up!

[11:01] Ren

This is the end!

[11:07] Mai

Three!

[11:08] Tsubasa

This is my full power!

[11:17] MC

Two!

[11:18] Gentleman

I win!

[11:27] Mai

One!

[11:37] Both

Time's up!

[11:43] MC

The four-day World Ranking is finally over!

[11:47] Girls

That really was amazing.

[11:49] Girls

Yes, I was so surprised!

[11:51] Girls

I can't wait to see the rankings!

[11:52] MC

And the final rankings...

[11:55] Mai

...are right here!

[11:55] Mai

Final Rankings Results Revealed

[11:58] Mai

Ren Kazamatsuri

[11:58] Mai

Subaru Makabe

[11:58] Mai

Shion Ootosaka

[11:58] Mai

Itsuki Mitsutagawa

[11:58] Mai

Tsubasa Takanashi

[11:58] Mai

Ryoga Jasei

[11:58] Mai

Mikado Shirogane

[11:58] Mai

Light Tenryu

[11:58] MC

Two tied for first place!

No one saw that coming!

[12:02] MC

And so, these eight players have earned the right to face the Seven Shadows!

[12:09] Ryoga

Wolfram Zerga.

[12:11] Ryoga

I will be the one to defeat you.

[12:17] Mai

They were all so strong!

[12:20] MC

Yup! And the most incredible,
most amazing player of all is...

[12:26] MC

Light Tenryu

[12:26] Both

Light Tenryu, who worked his way up to
first place after that incredible match!

[12:32] Shinobu

I thought he was something special.

[12:34] Shinobu

But I didn't think the transfer
student would go this far.

[12:37] Tatsumi

And it's not just Light Tenryu.
Every member of Seventh Flame made it.

[12:43] Hahajima

I'm so happy!

[12:54] Hiro

The World Ranking is finished.

[12:57] Hiro

Good work, everyone.

[12:59] Hiro

The plan moves on to the next phase.

[13:02] Wodin

You mean the final battle
with the chosen ones.

[13:06] Wodin

Wonderful.

[13:07] Wolfram

A special prize. So it's time to unlock it, huh?

[13:13] Wodin

I can't wait to see it,
but there's more in store than that.

[13:18] Wodin

Two things, in fact.

[13:20] Wodin

One of which is this.

[13:22] Wodin

For the first time in a long time,
all of the Seven Shadows will be together.

[13:26] Wodin

Don't you think that's fantastic?

[13:29] Hina

I don't miss 'em at all.

[13:35] Hina

I wouldn't miss any of you, either.

[13:38] Hina

I'm fine by myself.

[13:41] Wolfram

I'm afraid that's not possible.

[13:43] Wolfram

Everyone deserves an equal chance.

[13:46] Hina

That again? I'm sick of hearing it.

[13:50] Kaguya

You'll tell us the details later, right?

[13:54] Kaguya

Then, I'll be going.

[13:56] Wodin

It is but a brief goodbye, Mr. Makabe.

We'll see each other again in the Shadow Area.

[14:06] Hina

I'm leaving, too.

[14:08] Hina

There's no point talking to you people.

[14:12] Wolfram

They don't like us.

[14:14] Wodin

Miss Sinclair can be moody at times.

[14:17] Wodin

It is what it is.

[14:19] Wodin

I will be going, too.

[14:22] Wodin

Oh, right.

[14:24] Wodin

I forgot to mention the other
thing I was looking forward to.

[14:29] Wodin

Which is seeing you battle, Mr. Ryugasaki.

[14:32] Wodin

I know your strength.

As do the rest of the Seven Shadows.

[14:36] Wodin

And that is why you lead us.

[14:40] Wodin

But nobody knows your true potential.

[14:44] Wodin

I hope I will get to see your full strength.

[14:48] Luca

They really are so selfish.

[14:51] Wolfram

They were brought here because they're good at Shadowverse. No other reason.

[14:56] Luca

I suppose that makes sense, coming from the most selfish of us all.

[15:01] Wolfram

You've got me there.

[15:03] Wolfram

But I do think I'm doing what's best for the whole world.

[15:08] Wolfram

Regardless, for now, let's prepare for the final battle.

[15:13] Wolfram

They're the new strongest players in the world.

[15:16] Wolfram

We must welcome them properly.

[15:23] Sign

Light Tenryu & Draconir, Knuckle Dragon

[15:23] Sign

Light Tenryu & Draconir, Knuckle Dragon

[15:23] Sign

Light Tenryu & Draconir, Knuckle Dragon

[15:23] Sign

Class: Dragoncraft

[15:23] Sign

Class: Dragoncraft

[15:23] Sign

Birthday: 12/20

[15:23] Sign

Birthday: 12/20

[15:23] Sign

Likes: Calls with Family

[15:23] Sign

Likes: Calls with Family

[15:28] Sign

Cosmos Fang

[15:31] Itsuki

Okay, everyone!

[15:32] All

Congrats on winning the World Ranking!

[15:36] All

And we also say...

[15:38] All

Light Tenryu

[15:38] All

Today's Star

[15:38] All

Congratulations

[15:39] All

Congrats on coming top
in the World Ranking!

[15:44] All

Today's Star

[15:44] All

Congratulations

[15:44] All

Light Tenryu

[15:45] Light

Thank you, everyone.

I give full credit for my victory to—

[15:49] Subaru

No, that's way too formal.

[15:50] All

Today's Star

[15:51] All

Today's Star

[15:51] Draconir

It needs more smiles, Light.

[15:52] All

Today's Star

[15:52] All

Today's Star

[15:54] All

Congratulations

[15:54] All

Light Tenryu

[15:54] Light

It does?

[15:57] Light

It still doesn't feel real.

[16:01] Itsuki

I know how you feel.

[16:03] Itsuki

I still feel like I'm walking on air.

[16:06] Itsuki

But you know...

[16:07] Itsuki

I've never felt so happy
to be in our club room.

[16:10] Itsuki

Congratulations on Being World Ranking Winners!

[16:11] Itsuki

Congratulations on Being World Ranking Winners!

[16:12] Itsuki

Congratulations on Being World Ranking Winners!

[16:12] Itsuki

Congratulations on Being World Ranking Winners!

[16:13] Itsuki

Congratulations on Being World Ranking Winners!

[16:13] Itsuki

It's not a dream, right?

[16:16] Light

Right?

[16:16] Ren

Major congrats, Light!

[16:20] Ren

You're amazing! I respect you so much!

[16:22] All

Today's Star

[16:22] Light

Thanks.

[16:23] Light

But everyone's amazing, not just me.

[16:26] Light

We all made the top seven, and now, we get
to fight the Seven Shadows. It's really amazing.

[16:35] Light

The final fight is tomorrow.

[16:37] Light

What kind of decks will the
Seven Shadows use, do you think?

[16:41] Light

Is there anything we can do to prepare?

[16:44] Light

I'll review my deck—

[16:46] Tsubasa

You're being too serious.

[16:48] Light

But I can't stop thinking about it.

[16:51] Light

Should I put that one card in?

[16:54] Light

No, wait. Can I get more
out of Lævateinn Dragon?

[16:56] Tsubasa

Like I said...

[17:02] Light

Dual Mode still has potential.

[17:05] Light

I need to master not just Alpha,
but Beta and Gamma, too.

[17:10] Light

There's so much to do.

[17:12] Light

But I need to take things
one step at a time.

[17:13] Tsubasa

He doesn't stop.

[17:15] Ren

He looks like a hamster.

[17:18] Ren

Speaking of hamsters...

[17:20] Ren

Where's Shion?

[17:21] Itsuki

I'm pretty sure her avatar is a rabbit.

[17:25] Subaru

Oh, you're right. She's not here.

[17:44] Sign

Light

[17:44] Sign

I got a message saying to come to the
Genesis Company the day after tomorrow.

[17:44] Light

*I got a message saying to come to the
Genesis Company the day after tomorrow.*

[17:48] Sign

Seventh Flame (6)

[17:48] Sign

Good night

[17:48] Sign

Good night

[17:48] Sign

I got a message saying to come to the
Genesis Company the day after tomorrow.

[17:49] Itsuki

Me, too!

[17:49] Sign

Me, too!

[17:49] Sign

I got a message saying to come to the

Genesis Company the day after tomorrow.

[17:50] Subaru

Let's have a party in the club room first!

[17:50] Sign

Let's have a party in
the club room first!

[17:53] Ren

Agreed!

[17:53] Sign

Agreed!

[17:56] Sign

I got a message saying to come to the
Genesis Company the day after tomorrow.

[17:56] Sign

Me, too!

[17:56] Sign

Let's have a party in
the club room first!

[17:56] Sign

Agreed!

[17:56] Sign

Agreed!

[17:56] Sign

Agreed!

[18:00] (Flashback) Tsubasa

Shion?

[18:04] Sign

Members

[18:04] Sign

Search by Name

[18:04] Sign

Members: 6

[18:04] Sign

Tsubasa Takanashi

[18:04] Sign

Ren Kazamatsuri

[18:04] Sign

Shion Otosaka

[18:04] Sign

Light Tenryu

[18:04] Sign

Subaru Makabe

[18:05] Sign

Great.

[18:05] Sign

It's fine.

[18:05] Sign

Shion Otosaka

[18:05] Sign

Thanks so much for telling me.

[18:06] Sign

Great.

[18:06] Sign

Thanks so much for telling me.

[18:06] Sign

It's fine.

[18:06] Sign

What's wrong?

[18:06] Tsubasa

What's wrong?

[18:08] Tsubasa

Aren't you coming tomorrow?

[18:08] Sign

Thanks so much for telling me.

[18:08] Sign

It's fine.

[18:08] Sign

What's wrong?

[18:08] Sign

Aren't you coming tomorrow?

[18:15] Sign

Shion

[18:15] Sign

I'm not going to the party.

[18:15] Sign

It's fine.

[18:15] Sign

What's wrong?

[18:15] Sign

Aren't you coming tomorrow?

[18:15] Sign

I'm not going to the party.

[18:15] Sign

Shion Otosaka

[18:16] Shion

I'm not going to the party.

[18:18] Sign

Aren't you coming tomorrow?

[18:18] Sign

I'm not going to the party.

[18:18] Sign

I'll go to the thing with
the Seven Shadows, though.

[18:18] Shion

*I'll go to the thing with
the Seven Shadows, though.*

[18:21] Sign

I'm not going to the party.

[18:21] Sign

I'll go to the thing with
the Seven Shadows, though.

[18:21] Sign

I'll be at the Genesis Company
on time, so don't worry.

[18:21] Shion

*I'll be at the Genesis Company
on time, so don't worry.*

[18:27] Shion

Did something happen?

[18:31] Sign

I'm not going to the party.

[18:31] Sign

I'll go to the thing with
the Seven Shadows, though.

[18:31] Sign

I'll be at the Genesis Company
on time, so don't worry.

[18:32] Tsubasa

Okay.

[18:32] Sign

I'm not going to the party.

[18:32] Sign

I'll go to the thing with
the Seven Shadows, though.

[18:32] Sign

I'll be at the Genesis Company
on time, so don't worry.

[18:32] Sign

Okay.

[18:42] (Flashback) Tsubasa

If something's bothering her,
she could tell me.

[18:48] Draconir

We're going to see the Seven
Shadows tomorrow, right?

[18:51] Draconir

Is she gonna be okay?

[18:53] Subaru

Well, I can't see her skipping that.

[18:59] Light

Okay, let's battle!

[19:03] Light

Let's battle!

[19:04] Subaru

No, we heard you the first time.

[19:06] Subaru

It's just, nobody knew how to react.

[19:08] Subaru

Where'd that come from?

[19:10] Light

Well, two reasons.

[19:12] Light

First, I want to get in plenty of practice
before our battle with the Seven Shadows.

[19:17] Light

And the other is...

[19:20] Light

Just 'cause!

[19:25] Light

No, that's not it.

[19:27] Light

Battling makes me feel better.
So in other words...

[19:31] Subaru

Now's not the time to
be worrying about stuff?

[19:33] Light

Yes, that's right.

[19:35] Subaru

Yeah, you're right.

[19:36] Subaru

We can ask Shion herself
tomorrow when we see her.

[19:40] Ren

Plus! Plus! I want to practice more, too!

[19:44] Itsuki

Yeah, there's a lot of cards I want to try.

[19:50] Tsubasa

Me first.

[19:52] Subaru

You're really raring to fight, huh, Senpai?

[19:54] Tsubasa

I'm playing you, okay?

[19:57] Subaru

Huh? Why?!

[19:58] Tsubasa

Come on. Hurry it up.

[20:05] Subaru

Ah, that was a lot of fun.

[20:08] Subaru

No matter what happens now,
I won't regret it.

[20:11] Itsuki

You make it sound like you're going to lose.

[20:13] Subaru

I was kidding.

[20:15] Ren

If we're gonna play, we're gonna win!

[20:18] Tsubasa

Right?

[20:21] Light

Okay, everyone. See you tom—

[20:23] Tatsumi

Hold it!

[20:27] Ren

Tatsumi? And Airi... and Misaki?

[20:31] Light

Shinobu?

[20:33] Subaru

Fuwari!

[20:35] Itsuki

Huh? I thought there was no school today.

[20:38] Tatsumi

You forgot something...

[20:40] Tatsumi

Seventh Flame!

[20:42] Girl

Here we go.

[20:44] Girl

Congratulations Seventh Flame

[20:44] Girl

Good Luck with
the Seven Shadows!

[20:49] Girl

Congratulations Seventh Flame

[20:49] Girl

Good Luck with
the Seven Shadows!

[20:49] Girl

Tsubasa!

[20:51] Girl

Good luck!

[20:53] Tsubasa

Mami. Kana.

[20:56] Tsubasa

What is this?

[20:58] Tatsumi

Seventh Flame is no longer
in danger of being shut down!

[21:02] Tatsumi

You are now representatives
of Shadowverse College!

[21:05] Tatsumi

All the Shadowverse Clubs
are cheering you on!

[21:13] Girls

We're cheering you on.

[21:14] Girls

Tell us all about it later!

[21:17] Hahajima

Good luck, everyone.

[21:20] Hahajima

Just don't get hurt.

[21:22] Shinobu

Beat 'em quick and buy us some presents.

[21:27] Haruma

Go as far as you can.

[21:31] Kids

Good luck!

[21:32] Kids

You can do it!

[21:34] Kids

You're amazing!

[21:34] Kids

I'm your first fan, okay?

[21:38] Light

Thank you, everyone.

[21:41] Light

We'll keep your feelings in
our heart and do our best.

[21:44] Light

No, better than our best.

[21:47] Light

We'll challenge the strongest!

[23:23] Sign

Shadowverse
Card Showcase

[23:23] Both

Shadowverse Card Showcase!

[23:25] Sign

Today's Card is?

[23:25] Sign

Havencraft

[23:25] Subaru

Today's card is Tanzanite Convictor.

[23:26] Sign

Tanzanite Convictor

[23:28] Subaru

It's a scary follower that, under certain conditions, can't be attacked.

[23:31] Subaru

Perfect for a certain someone.

[23:33] Tsubasa

Who do you mean?

[23:35] Subaru

I-I'm off to do some Puzzle Quests!

[23:37] Tsubasa

Sheesh.

[23:38] Tsubasa

Hand cream, seasickness pills...

Oh, maybe I'll need an eye mask, too.

SIGN Preview

[23:42] Light

You're taking an eye mask to Genesis Company?

[23:45] Tsubasa

It's fine.

[23:46] Light

Why not enjoy the scenery—

[23:48] Tsubasa

I said it's fine!

[23:49] Light

Next time: "I Accept Your Challenge!"

SIGN Episode 52

SIGN Episode 52

SIGN I Accept Your Challenge!

SIGN I Accept Your Challenge!

[23:51] Light

Battle! Shadowverse!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:33:43 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:33:43 UTC by whimsee